



(DE) (AT) (BE) (CH)

PIZZA-BACKFORMEN-SET

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung als Backform in einem Ofen bestimmt. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Spezifikationen

Temperatur: bis zu 230 °C



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Halten Sie das Verpackungsmaterial und das Produkt von Kindern und Haustieren fern.

-  Das Produkt kann während des Backvorgangs sehr heiß werden. Verwenden Sie Ofenhandschuhe oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe sollten der PSA-Verordnung entsprechen (Hitzeschutz-Kategorie II, z. B. DIN EN 407).

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände am Produkt.
- Schneiden Sie nicht auf der Oberfläche des Produkts und zerkratzen Sie sie nicht. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden.
- Machen Sie sich mit der korrekten Bedienung Ihres Ofens vertraut.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Ofens, um herauszufinden, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung Ihres Ofens zum Backen nutzen können.
- Das Produkt ist nicht mikrowellengeeignet.
- Das Produkt ist offenfest. Stellen Sie das Produkt auf ein Ofenblech, nicht direkt auf den Boden des Ofens.
- Das Produkt eignet sich nur für die Verwendung in einem Ofen. Das Produkt eignet sich nicht für die Verwendung auf einem Elektrokocher, über offenem Feuer oder auf einem Grill.
- Das Produkt kann sich beim Erhitzen verformen/verziehen. Das Produkt nimmt seine ursprüngliche Form wieder an, wenn es abkühlt.
- Tauchen Sie das heiße Produkt niemals in kaltes Wasser ein. Durch den Temperaturschock kann das Produkt beschädigt werden. Befüllen Sie das heiße Produkt nicht mit kaltem Wasser, um eine Verformung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen. Das Produkt ist nicht bruchsticher. Dies kann die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich keine Backwaren darin befinden.
- LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Sollten Funktions- oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter.

● Verwendung

- Vor der ersten Verwendung:** Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Fetten Sie das Innere des Produkts ein oder legen Sie Backpapier in das Produkt.
- Füllen Sie Lebensmittel in das Produkt.
- Stellen Sie das Produkt in einen Ofen, in die Mitte eines Ofenblechs. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
- Entnehmen Sie das Produkt aus dem Ofen. Lassen Sie das Produkt und die Backware herunterkühlen.

● Reinigung und Pflege

⚠️ VORSICHT! Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer herunterkühlen.

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
- Dieses Produkt ist nicht spülmaschinengeeignet.

- Nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt immer unmittelbar, sobald es abgekühlt ist. Ansonsten können Lebensmittelrückstände zu einer Verfärbung oder Flugrost führen. Belassen Sie daher das Produkt nicht in einem verschmutzten Zustand und lassen Sie es nicht für einen längeren Zeitraum im Wasser liegen.

- Vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung:** Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Falls nötig, weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein.
- Nach der Reinigung:** Entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Produkt.
- Trocknen Sie das Produkt sorgfältig ab.

● Lagerung

- Vor der Lagerung:** Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterter Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516631_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

- (DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at
- (BE) **Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be
- (CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

PIZZA PAN SET

● Intended use

The product is exclusively intended to be used as a baking mould inside an oven. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Specifications

Temperature: up to 230 °C



Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠️ WARNING! Risk of injury! Keep the packaging material and product away from children and pets.

-  The product may become very hot during baking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).

- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Familiarise yourself with the proper operation of your oven.
- Check the operating instructions of your oven to find out how to use the available output power of the oven for baking.
- The product is not microwave-proof.
- The product is oven-proof. Place the product on an oven tray, not directly on the floor of the oven.
- The product is suitable for oven-use only. The product is not suitable for use on an electric cooker, over an open flame or on a grill.
- The product may deform/warp when heating. The product returns to its original shape when cooling off.
- Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the product. Do not fill the hot product with cold water to avoid deformation.
- Avoid dropping the product. The product is not break-proof. This may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not use the product without any baked goods inside.
- FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- If functional or other defects occur, contact our customer service either by telephone or by e-mail.

● Use

- Before first use:** Remove all packaging material and clean the product (see “Cleaning and care”).
- Grease the product’s inside or use baking paper inside the product.
- Fill food into the product.
- Place the product in an oven, in the centre of an oven tray. The baking time depends on your recipe.
- Remove the product from the oven. Let the product and the baked good cool down.

● Cleaning and care

⚠️ CAUTION! Always allow the product to cool down before cleaning.

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- This product is not suitable for dishwashers.
- After each use: Always clean the product immediately as soon as it has cooled. Otherwise food residues can lead to discolouration or flash rust. For this reason, do not keep the product in a dirty condition and do not leave it in water for a longer period of time.

- Before initial use and after each use:** Clean the product with warm water and a mild cleaning detergent.

- Soak the product in warm water and a mild cleaning detergent, if required.
- After cleaning:** Empty any remaining water from the product.
- Dry the product off thoroughly.

● Storage

- Before storage:** Clean the product (see “Cleaning and care”).
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry, and well ventilated place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 516631_2510) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

- (GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- (IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie
- (NI) **Service Northern Ireland**
E-Mail: owim@lidl.ie
- (CY) **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4241
E-Mail: owim@lidl.com.cy
- (MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

(FR) (BE) (CH)

MOULES À PIZZA

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à être utilisé exclusivement comme moule dans un four. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n’est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Spécifications

Température : jusqu’à 230 °C



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Tenez les matériaux d’emballage et le produit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

-  Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des gants de cuisine ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent correspondre au règlement EPI (catégorie de protection contre la chaleur II, par ex. DIN EN 407).

- N’utilisez pas d’objets pointus ou ayant des arêtes vives dans et sur le produit.
- Ne coupez pas et ne rayez pas la surface du produit. Cela peut endommager le produit.
- Familiarisez-vous avec le bon fonctionnement de votre four.
- Lisez le mode d’emploi de votre four pour savoir comment utiliser la puissance de chaleur de votre four pour la cuisson.
- Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un micro-ondes.
- Le produit va au four. Ne placez jamais le produit directement sur le fond du four, mais toujours sur une lèchefrite.
- Le produit convient seulement pour être utiliser dans un four.
- Le produit ne convient pas à une utilisation sur un réchaud électrique, sur un feu, une flamme ou sur un grill.
- Le produit peut se déformer/se tordre lorsqu’il est chauffé. Le produit reprend sa forme initiale lorsqu’il refroidit.
- Ne plongez jamais le produit chaud dans de l’eau froide. Le choc de température peut endommager le produit. Pour éviter toute déformation, ne remplissez pas le produit chaud d’eau froide.
- Ne laissez pas tomber le produit. Le produit n’est pas incassable. Cela peut nuire au bon fonctionnement du produit.
- N’utilisez pas le produit s’il est endommagé.
- N’utilisez pas le produit s’il ne contient pas d’aliments à cuire.
- CONVIENT POUR LES ALIMENTS !** Le goût et l’arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.
- Si des dysfonctionnements ou d’autres défauts venaient à apparaître, veuillez contacter notre service après-vente soit par téléphone soit par mail.

● Utilisation

- Avant la première utilisation :** Enlevez tous les matériaux d’emballage et nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Graissez l’intérieur du produit ou utilisez du papier sulfurisé pour chemiser le produit.
- Mettez des aliments dans le produit.
- Placez le produit au centre d’une lèchefrite dans un four. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
- Sortez le produit du four. Laissez refroidir le produit et votre plat cuisiné.

● Nettoyage et entretien

⚠️ PRUDENCE ! Avant le nettoyage, laissez le produit toujours refroidir.

- N’utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Ce produit ne va pas au lave-vaisselle.
- Après chaque utilisation : Nettoyez le produit juste après qu’il soit refroidi. Sinon des restes alimentaires peuvent entraîner une coloration ou de la rouille. Ne laissez donc pas le produit sale et ne le laissez pas longtemps dans l’eau.

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation :** Nettoyez le produit avec de l’eau chaude et un liquide vaisselle doux.
- Si nécessaire, faites tremper le produit dans de l’eau chaude et un produit de nettoyage doux.
- Après le nettoyage :** Enlevez l’eau restante du produit.
- Séchez soigneusement le produit.

● Rangement

- Avant le rangement :** Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit dans son emballage d’origine lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Rangez le produit dans un endroit bien aéré, frais et sec.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n’est valable qu’en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- ° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
- ° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entreteu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usage normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

Veuillez préparer votre ticket de caisse, qui est la pièce justificative de votre achat, et le numéro de l’article (IAN 516631_2510) afin de répondre aux questions posées.

Vous trouverez le numéro de l’article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de garde de votre mode d’emploi (en bas à gauche) ou sous la forme d’un autocollant au dos ou sous le produit.

Si des dysfonctionnements ou d’autres défauts venaient à apparaître, veuillez d’abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme défectueux en joignant le ticket de caisse (facture) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans devoir l’affranchir à l’adresse du service après-vente communiquée.

● Service après-vente

 FR	Service après-vente France Tél.: 0800 919 270 E-Mail: owim@lidl.fr
 BE	Service après-vente Belgique Tél.: 0800 12089 E-Mail: owim@lidl.be
 CH	Service après-vente Suisse Tél.: 0800 56 44 33 E-Mail: owim@lidl.ch

 NL	 BE
---	---

PIZZA BAKVORMEN

● Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik als bakvorm in een oven. Ieder ander gebruik en iedere verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Specificaties

Temperatuur: tot 230 °C

Veiligheidstips

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar! Houd zowel het verpakkingsmateriaal als het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.

- Het product kan tijdens het bakproces zeer heet worden. Gebruik ovenhandschoenen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. Deze handschoenen moeten voldoen aan de PBM-verordening (hittebeschermingscategorie II, bijvoorbeeld DIN EN 407).

- Gebruik geen puntige of voorwerpen met scherpe kanten in het product.
- Snij niet op het oppervlak van het product en kras het niet. Het product kan daardoor beschadigd worden.
- Zorg ervoor dat u bekend bent met de juiste bedieningswijze van uw oven.
- Lees de gebruiksaanwijzing van uw oven over de wijze waarop u het beschikbare uitgangsvermogen van de oven voor het bakken kunt gebruiken.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Het product is ovenvast. Plaats het product op een ovenplaat maar niet direct op de boden van de oven.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in een oven. Het product is niet geschikt voor gebruik op een elektrisch fornuis, boven open vuur of op een grill.
- Het product kan, doordat het verhit wordt, vervormen/krom trekken. Het product krijgt zijn oorspronkelijke vorm terug als het afkoelt.

- Dompel het hete product nooit onder in koud water. Door de plotselinge temperatuurverandering kan het product beschadigd worden. Vul om vervormingen te voorkomen het product als het heet is niet met koud water.
- Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Dat kan invloed hebben op de werking van het product.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Gebruik het product niet als zich daar geen bakmiddelen in bevinden.
- GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** De smaak en het aroma van de levensmiddelen worden niet beïnvloed door dit product.
- Mochten functionele of andere gebreken optreden, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met ons service-center.

● Toepassing

- Voor het eerste gebruik:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal en maak het product schoon (zie “Schoonmaken en onderhoud”).
- Vet het binnenste van het product in of leg bakpapier in het product.
- Plaats levensmiddelen in het product.
- Plaats het product in een oven, in het midden van een ovenplaat. De baktijd is afhankelijk van uw recept.
- Haal het product uit de oven. Laat het product en de gebakken gerechten afkoelen.

● Schoonmaken en onderhoud

VOORZICHTIG! Laat het product vóór het schoonmaken altijd afkoelen.

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Dit product is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Na ieder gebruik: Reinig het product altijd direct nadat het is afgekoeld. Doet u dit niet dan kunnen restanten van die levensmiddelen tot verkleuringen of vliegroest leiden. Laat daarom het product niet staan zonder het eerst schoon te hebben gemaakt en laat het niet voor langere tijd in water liggen.

- Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt:** Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Week het product indien nodig in warm water met een mild afwasmiddel.
- Na het schoonmaken:** Verwijder het overgebleven water uit het product.
- Droog het product daarna zorgvuldig af.

● Opbergen

- Voor het opbergen:** Maak het product schoon (zie “Schoonmaken en onderhoud”).
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge en goed geventileerde plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevoonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling van een garantiegeval

Volg om een snelle verwerking van uw verzoek te garanderen de onderstaande aanwijzingen:

Houd bij alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 516631_2510) als bewijs voor de aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als een stempel, op het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of als etiket op de achter- of onderkant van het product.

Mocht er een storing of iets dergelijks zijn opgetreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan onder bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg waaruit het defect bestaat en wanneer dit zich heeft voorgedaan, portvrij naar het aan u doorgegeven serviceadres verzenden.

● Service

 NL	Service Nederland Tel.: 0800 0249630 E-Mail: owim@lidl.nl
 BE	Service België Tel.: 0800 12089 E-Mail: owim@lidl.be
 PL	

ZESTAW FORM DO PIECZENIA PIZZY

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony wyłącznie do stosowania jako forma do pieczenia w piekarniku. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzewidywanym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Specyfikacja

Temperatura: do 230 °C

Instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZLEGO WGLĄDU!

OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Opakowanie i produkt trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

- Podczas pieczenia produkt może być bardzo gorący. Używać rękawic kuchennych lub do grillowania dla swojej ochrony. Rękawice powinny być zgodne z przepisami dotyczącymi ŚOI (kategoria ochrony cieplnej II np. DIN EN 407).
- Nie używać w produkcji żadnych spiczastych ani ostro zakończonych przedmiotów.
- Nie ciąć ani nie porysować powierzchni produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zapoznać się z prawidłową obsługą piekarnika.
- Przeczytać instrukcję obsługi piekarnika, aby dowiedzieć się, jak wykorzystać do pieczenia dostępną moc piekarnika.
- Produkt nie jest odpowiedni do stosowania w mikrofalówkach.
- Produkt jest zaroodporny. Produkt należy ustawić na blasze do pieczenia, a nie bezpośrednio na dnie piekarnika.
- Produkt nadaje się tylko do użytku w piekarniku. Produkt nie nadaje się do użytku na kuchence elektrycznej, na otwartym ogniu lub na grillu.
- Produkt może się odkształcać lub wypaczać po podgrzaniu. Po ostygnięciu produkt wraca do swojego pierwotnego kształtu.
- Nigdy nie zanurzać gorącego produktu w zimnej wodzie. Produkt może zostać uszkodzony przez szok termiczny. Nie napelniać gorącego produktu zimną wodą, aby uniknąć deformacji.
- Nie upuszczać produktu. Produkt nie jest odporny na pękanie. Może to wpływać na funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeśli w środku nie ma wypieków.

- BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na smak i aromat potraw.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek usterek funkcjonalnych lub innych prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z naszym centrum serwisowym.

● Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem:** Usunąć całe opakowanie i wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).
- Nasmarować wnętrze produktu lub włożyć do produktu papier do pieczenia.
- Włożyć żywność do produktu.
- Produkt umieścić w piekarniku, na środku blachy do pieczenia. Czas pieczenia zależy od przepisu.
- Wyjąć produkt z piekarnika. Poczekać, aż produkt i wypieki ostygną.

● Czyszczenie i konserwacja

OSTROŻNIE! Przed czyszczeniem zawsze odczekać, aż produkt ostygnie.

- Do czyszczenia produktu nie używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Po każdym użyciu: Produkt czyścić zaraz po ostygnięciu. W przeciwnym razie reszki żywności mogą doprowadzić do przebarwień lub rdzy nalotowej. Dlatego nie pozostawiać produktu w brudnym stanie ani nie zostawiać w wodzie na dłuższy czas.

- Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu:** Produkt czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- W razie potrzeby namoczyć produkt w ciepłej wodzie i łagodnym detergencie.
- Po oczyszczeniu:** Usunąć pozostałą wodę z produktu.
- Dokładnie osuszyć produkt.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem:** Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu o dobrej wentylacji.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Zgłoszenie gwarancyjne

W celu zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszonej reklamacji należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

W przypadku ewentualnych zapytań należy potwierdzić zakup posiadanym dowodem zakupu i numerem artykułu (IAN 516631_2510).

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (na dole po lewej) lub na naklejkę z tyłu lub na spodzie produktu.

Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne usterki, najpierw należy skontaktować się z serwisem wymienionym poniżej telefonicznie lub e-mailem.

Następnie zarejestrowany jako wadliwy produkt można wysłać bezpłatnie wraz z dowodem zakupu (paragonem) i szczegółowymi informacjami o wadzie oraz kiedy wystąpiła na podany adres serwisowy.

● Serwis

 PL	Serwis Polska Tel.: 223974996 E-Mail: owim@lidl.pl
---	--

SADA FOREM NA PEČENÍ PIZZY

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen pouze k použití jako forma na pečení v troubě. Jakékoli jiné použití a jakákoliv změna výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zraněním nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Specifikace

Teplota: do 230 °C

Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Udržujte obalový materiál a výrobek mimo dosah dětí a domácích zvířat.

- Výrobek se může během pečení velmi zahřát. Pro svou ochranu použijte chňapky nebo grilovací rukavice. Rukavice by měly odpovídat nařízením o OOP (kategorie tepelné ochrany II, např. DIN EN 407).
- Na výrobek nepoužívejte špičaté ani ostré předměty.
- Neřežte do povrchu výrobku ani ho nepoškrábejte. Tím by mohl být výrobek poškozen.
- Seznamte se se správnou obsluhou své trouby.
- Přečtěte si uživatelskou příručku ke své troubě a zjistěte, jak můžete využívat dostupný výkon trouby k pečení.
- Výrobek není vhodný do mikrovlnné trouby.
- Výrobek je odolný pro použití v troubě. Umístěte výrobek na pečicí plech, ale ne přímo na dno trouby.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití v troubě. Výrobek není vhodný pro použití na elektrickém sporáku, nad otevřeným ohněm nebo na grilu.
- Při zahřívání může dojít k deformaci/pokřivení výrobku. Výrobek se po vychladnutí vrátí do původního tvaru.
- Horký výrobek nikdy neponořujte do studené vody. Teplotním šokem se může výrobek poškodit. Horký výrobek neplňte studenou vodou, abyste zabránili jeho deformaci.
- Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou nepříznivě ovlivnit funkčnost výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Nepoužívejte výrobek, pokud v něm nejsou žádné pekařské výrobky.
- BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Chuť a aroma vašich potravin nejsou tímto výrobkem nepříznivě ovlivněny.
- Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte naše servisní středisko telefonicky nebo e-mailem.

● Použití

- Před prvním použitím:** Odstraňte veškerý balicí materiál a výrobek vyčistěte (viz „Čištění a péče“).
- Namážete vnitřek výrobku tukem nebo vložte do výrobku pečicí papír.
- Naplníte potraviny do výrobku.
- Výrobek umístěte do trouby doprostřed pečicího plechu. Doba pečení závisí na vašem receptu.
- Vyměňte výrobek z trouby. Nechte výrobek a pekařské výrobky vychladnout.

● Čištění a péče

OPATRŇE! Nechte výrobek před čištěním vždy zchladit.

- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné drsné, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Výrobek není vhodný do myčky na nádobí.
- Po každém použití: Vyčistěte výrobek vždy ihned, jakmile je ochlazen. V opačném případě mohou zbytky potravin vést ke změně barvy nebo náletu rzi. Proto nenechávejte výrobek ve špinavém stavu a nenechávejte je po delší dobu ležet ve vodě.

- Před prvním použitím a po každém použití:** Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čisticím prostředkem.
- Pokud je to nutné, namočte výrobek do teplé vody a mírného čisticího prostředku.
- Po čištění:** Odstraňte z výrobku zbytky vody.
- Výrobek pečlivě osušte.

● Skladování

- Před skladováním:** Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Výrobek skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Vyřízení v záručním případě

Aby se zajistilo rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte podle následujících pokynů:

Mějte pro případ požadavku po ruce účtenku a číslo zboží (IAN 516631_2510) jako doklad o nákupu.

Číslo zboží naleznete na typovém štítku, vyrytém, na titulní stránce vašeho návodu k použití (vlevo dole) nebo jako nálepky na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud dojde k poruchám nebo jiným nedostatkům, kontaktujte nejdříve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek považovaný za vadný můžete potom s přiložením nákupního dokladu (prodejního dokladu) a údajů o tom, v čem vada spočívá a kdy nastala, poslat pro vás bez poštovního na adresu servisu, která vám byla sdělena.

● Servis

 CZ	Servis Česká republika Tel.: 800 143 873 E-Mail: owim@lidl.cz
---	---

FORMY NA PIZZU

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený výlučne na použitie ako forma na pečenie do rúry. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu nie sú povolené a môžu viesť k poraneniam a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Špecifikácie

Teplota: až do 230 °C

Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Obalový materiál a produkt skladujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

- Produkt sa môže počas pečenia ohriať na veľmi vysokú teplotu. Na ochranu používajte rukavice na pečenie alebo rukavice na grilovanie. Rukavice by mali zodpovedať nariadeniu o OOPP (kategória II ochrany pred teplom, napr. DIN EN 407).
- V produkte nemanipulujte špicatými ani ostrými predmetmi.
- Na povrchu produktu nekŕmajte ani ho neposkriabte. Produkt sa tým môže poškodiť.
- Oboznámte sa so správnou obsluhou rúry.
- V návode na používanie rúry si prečítajte, ako môžete využiť dostupný výstupný výkon rúry na pečenie.
- Produkt nie je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Produkt je vhodný do rúry. Produkt položte na plech, nie priamo na dno rúry.
- Produkt je vhodný iba na používanie v rúre. Produkt nie je vhodný na používanie na elektrickom sporáku, na otvorenom ohni ani na grile.
- Produkt sa môže pri zohrievaní zdeformovať/pokrivíť. Po vychladnutí znova nadobudne svoju pôvodnú formu.
- Produkt nikdy neponárajte do studenej vody. V dôsledku teplotného šoku sa môže produkt poškodiť. Horúci produkt nenapĺňajte studenou vodou, mohol by sa zdeformovať.
- Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Produkt nepoužívajte, ak sa v ňom nenachádza žiadna hmota na pečenie.
- VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt neovplyvňuje chuť ani arómu potravín.
- Ak sa vyskytnú funkčné alebo iné nedostatky, obráťte sa na naše servisné stredisko telefonicky alebo e-mailom.

● Použitie

- Pred prvým použitím:** Odstráňte všetok obalový materiál a vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Vnútro produktu namastite alebo doň vložte papier na pečenie.
- Produkt naplňte potravinami.
- Produkt položte do rúry, do stredu plechu. Čas pečenia závisí od receptu.
- Výberte produkt z rúry. Produkt a upečené jedlo nechajte vychladnúť.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ POZOR! Produkt nechajte pred čistením vždy vychladnúť.

- Na čistenie produktu nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.
- Tento produkt nie je vhodný do umývačky riadu.
- Po každom použití: Produkt vždy vyčistite, hneď ako vychladne. V opačnom prípade môžu zvyšky potravín spôsobiť zafarbenie alebo koróziu. Preto produkt nenechávajte v znečistenom stave ani ho nenechávajte na dlhší čas vo vode.

- Pred prvým použitím a po každom použití:** Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Ak je to potrebné, produkt namočte do teplej vody s jemným čistiacim prostriedkom.
- Po vyčistení:** Z produktu odstráňte prebytočnú vodu.
- Produkt dôkladne vysušte.

● Skladovanie

- Pred uskladnením:** Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Uplatnenie záruky

Pre rýchle spracovanie vašej požiadavky dodržiavajte nasledovné pokyny:

Pri všetkých dopytoch majte pripravený doklad o kúpe a číslo výrobku (IAN 516631_2510).

Číslo produktu nájdete na typovom štítku, gravírovaní, na titulnej strane návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej časti produktu.

Ak by sa objavili chyby funkčnosti alebo iné závaždy, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo mailom.

Potom môžete odoslať chybný produkt spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a podrobnosťami o poškodeniach (čo a kedy sa poškodilo) bezplatne na uvedení adresu servisnej služby.

● Servis

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

(ES)

SET DE BANDEJAS DE HORNO PARA PIZZA

● Uso previsto

El producto ha sido determinado para su uso como molde en un horno. Queda prohibido cualquier otro uso, así como la modificación del producto, ya que tales acciones pueden provocar lesiones corporales y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme a lo previsto. El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

● Especificaciones

Temperatura: hasta 230 °C



¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Mantenga el material de embalaje y el producto fuera del alcance de los niños y las mascotas.

- El producto puede calentarse mucho durante el horneado. Utilice guantes de horno o de barbacoa para protegerse. Los guantes deben cumplir la normativa sobre EPI (categoría de protección frente al calor II, p. ej., conformes a la norma DIN EN 407).

- No utilice objetos con punta o afilados en el producto.
- No corte nada sobre la superficie del producto ni permita que sufra araños. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
- Familiarícese con el manejo correcto de su horno.
- Consulte el manual de instrucciones de su horno para obtener información sobre cómo utilizar la potencia de salida disponible del horno para hornear.
- El producto no es apto para microondas.
- El producto es apto para el horno. Coloque el producto en una bandeja para hornear, no directamente en la base del horno.
- El producto es apropiado para el uso en un horno. El producto no es apropiado para el uso en una cocina eléctrica, sobre una llama abierta o sobre un grill.
- El producto puede deformarse/doblarse con el calor. El producto recupera su forma original una vez que ha vuelto a enfriarse.
- Nunca sumerja el producto caliente en agua fría. El producto puede resultar dañado en caso de choque térmico. Para evitar deformaciones en el producto, no lo llene con agua fría mientras esté caliente.
- No deje caer el producto. El producto no es resistente a la rotura. Esto podría afectar al funcionamiento del producto.
- No utilice el producto si está dañado.
- No utilice el producto si no hay alimento horneándose en él.
- ¡SEGURIDAD ALIMENTARIA!** El sabor y el aroma de sus alimentos no se verán afectados por este producto.
- Si se producen deterioros funcionales u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o por correo electrónico con nuestro centro de servicio.

● Uso

- Antes del primer uso:** Retire todo el material de embalaje y limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”).
- Engrase el interior del producto o coloque papel de hornear en el producto.
- Introduzca el alimento en el producto.
- Coloque el producto en un horno, en el centro de una bandeja para hornear. El tiempo de horneado depende de su receta.
- Saque el producto del horno. Deje que el producto y el alimento horneado se enfrien.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡CUIDADO! Deje enfriar siempre el producto antes de proceder a limpiarlo.

- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto.
- El producto no es apto para lavavajillas.
- Después de cada uso: Limpie siempre el producto inmediatamente una vez que se haya enfriado. De lo contrario, los restos de alimentos pueden provocar decoloración o corrosión. Por lo tanto, no deje que el producto permanezca sucio y no lo deje en el agua durante mucho tiempo.

- Antes del primer uso y después de cada uso:** Limpie el producto con agua tibia y un detergente suave.
- En caso necesario, deje el producto en remojo en agua tibia y un detergente suave.
- Después de la limpieza:** Elimine el resto de agua del producto.
- Seque el producto cuidadosamente.

● Conservación

- Antes de guardar el producto:** Limpie el producto (véase “Limpieza y cuidado”).
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Guarde el producto en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de reclamaciones por garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su solicitud, siga las indicaciones siguientes:

Para todas las consultas, tenga a mano el justificante de compra y el número de artículo (IAN 516631_2510) como prueba de compra.

El número de artículo puede encontrarse en la placa de características, en un grabado, en la portada del manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto por teléfono o por correo electrónico con el servicio de asistencia técnica indicado más abajo.

Si un producto resulta defectuoso, puede enviarlo a portes pagados a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando la factura (justificante de compra) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.

● Asistencia

(ES) Asistencia en España
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

(PT)

CONJUNTO DE FORMAS PARA PIZZA

● Utilização adequada

O produto destina-se exclusivamente à utilização como assadeira para o forno. Qualquer outra utilização ou alteração efetuada no produto não é permitida e pode causar ferimentos e danos no produto. O fabricante não é responsável por danos que resultam de uma utilização indevida. Este produto não se destina à utilização comercial.

● Especificações

Temperatura: até 230 °C

Indicações de segurança

GUARDAR TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA O FUTURO!

⚠ AVISO! Risco de fermento! Mantenha o material de embalagem e o produto fora do alcance das crianças e animais domésticos.

- O produto pode aquecer muito durante o processo de cozedura. Utilize luvas para o forno ou luvas para grelhados para a sua proteção. Utilize luvas de acordo com as regulamentações EPI (proteção térmica de classe II, por exemplo, DIN EN 407).
- Não utilize objetos pontiagudos ou afiados no produto.
- Não corte nem risque a superfície do produto. Nesse caso, pode danificar o produto.
- Familiarize-se com a utilização correta do seu forno.
- Leia o manual de instruções do seu forno para descobrir como usar a potência de saída disponível do seu forno para assar.
- O produto não é adequado para o micro-ondas.
- O produto é adequado para o forno. Coloque o produto num tabuleiro de ir ao forno, não coloque diretamente na base do forno.

- O produto apenas é adequado para utilização num forno. O produto não é adequado para a utilização num forno elétrico, sobre uma chama desprotegida ou em cima de uma grelha.
- O produto pode ficar deformado/distorcido durante o aquecimento. O produto retoma a sua forma original ao arrefecer.
- Nunca mergulhe o produto quente em água fria. O choque térmico pode danificar o produto. Não enche o produto quente com água fria para evitar a deformação.
- Não deixe o produto cair ao chão. O produto não é protegido contra quedas. Isto pode afetar o funcionamento do produto.
- Não utilize o produto quando este apresentar danos.
- Não utilize o produto se não estiverem alimentos no interior.
- ALIMENTOS SEGUROS!** O sabor e o aroma dos alimentos não ficam afetados por este produto.
- Em caso de defeitos de funcionamento ou outros, contactar o nosso centro de assistência por telefone ou correio eletrónico.

● Utilização

- Antes da primeira utilização:** Remova todo o material de embalagem e limpe o produto (ver “Limpeza e manutenção”).
- Coloque óleo no interior do produto ou utilize papel vegetal no produto.
- Coloque alimentos no produto.
- Coloque o produto num forno, no meio de um tabuleiro de ir ao forno. O tempo de cozedura depende da sua receita.
- Retire o produto do forno. Deixe o produto e os alimentos cozidos arrefecerem.

● Limpeza e manutenção

⚠ CUIDADO! Deixe o produto sempre arrefecer antes da limpeza.

- Não utilize detergentes abrasivos e agressivos ou escovas rígidas para limpar o produto.
- O produto não é adequado para a máquina de lavar louça.
- Após cada utilização: Limpe sempre o produto assim que estiver arrefecido. Caso contrário, os restos de comida podem provocar uma descoloração ou ferrugem. Assim sendo, não deixe o produto em estado sujo e não o deixe dentro de água durante um longo período de tempo.

- Antes da primeira utilização e após cada utilização:** Limpe o produto com água quente utilizando um detergente suave.
- Se necessário, coloque o produto em água quente e utilize um detergente suave.
- Após a limpeza:** Retire a água restante do produto.
- Seque bem o produto.

● Armazenamento

- Antes do armazenamento:** Limpe o produto (ver “Limpeza e manutenção”).
- Armazene o produto na embalagem original se não estiver em uso.
- Guarde o produto num local fresco, seco e bem ventilado.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Gestão em caso de garantia

Para garantir um processamento rápido do seu assunto deve seguir as seguintes indicações:

Tenha o talão de compra e o número do artigo disponíveis em caso de questões (IAN 516631_2510), porque servirá como comprovativo para a compra.

Pode consultar o número do artigo na placa do produto, numa impressão, na capa do manual de instruções (parte inferior da esquerda) ou num autocolante na parte traseira ou inferior do produto.

Se verificar erros na função ou outras falhas entre em contacto por telefone ou por email com o departamento de serviço indicado.

O produto que foi registado com defeito pode ser enviado sem custos de envio para a morada do serviço junto com o comprovativo de compra (talão de compra) e a identificação da falha e quando essa surgiu.

● Assistência Técnica
(PT) Serviço Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

(DK)

SÆT MED PIZZAFORME

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse som bageform i en ovn. Al anden anvendelse og enhver ændring af produktet er ikke tilladt og kan medføre kvæstelser og produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● Specifikationer

Temperatur: op til 230 °C

Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Hold al emballage og produktet på afstand af børn og husdyr.

- Produktet kan blive meget varm under bagegingen. Anvend ovnhandsker eller grillhandsker som beskyttelse. Handskerne bør være i overensstemmelse med PV-forordningen (varmebeskyttelseskategori II, f.eks. DIN EN 407).
- Anvend ikke spidse eller skarpe genstande på produktet.
- Skær ikke på produktets overflade, og rids det ikke. Herved kan produktet tage skade.
- Bliv fortrolig med den korrekte betjening af bageovnen.
- Læs din ovns betjeningsvejledning for at finde ud af, hvordan du kan udnytte din ovns tilgængelige udgangseffekt.
- Produktet må ikke anvendes i mikrobølgeovn.
- Produktet kan anvendes i ovnen. Anbring produktet på en bageplade i ovnen, ikke direkte på bunden af ovnen.
- Produktet er kun egnet til brug i en ovn. Produktet er ikke egnet til brug på over en elektrisk kogeplade, over åben ild eller på en grill.
- Produktet kan deformeres/forvrides ved opvarmning. Produktet får sin oprindelige form tilbage, når det køles af.
- Nedsænk aldrig det varme produkt i koldt vand. Ved et sådant temperaturchok kan produktet tage skade. Fyld ikke koldt vand i det varme produkt, da det kan medføre deformation.
- Lad aldrig produktet falde ned. Produktet er ikke brudssikkert. Dette kan påvirke produktets funktion.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.
- Anvend ikke produktet, hvis det ikke indeholder bagværk.
- LEVNEDSMIDDELSIKKER!** Din levnedsmidlers smag og aroma påvirkes ikke af dette produkt.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bør du først henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.

● Anvendelse

- Før første brug:** Fjern hele emballagen, og rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).
- Smør produktets indre med fedt, eller benyt bagepapir i produktet.
- Fyld fødevarer i produktet.
- Stil produktet i en ovn, ind modsat fald kan fødevarerester afhænger af din opskrift.
- Tag produktet ud af ovnen. Lad produktet og bagværk afkøle.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FORSIGTIG! Produktet skal altid afkøles, før det rengøres.

- Anvend ikke skurende, aggressive rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.

- Produktet er ikke egnet til opvaskemaskine.

- Efter hver anvendelse: Rengør altid produktet med det samme, så snart det er kølet af. I modsat fald kan fødevarerester medføre misfarvning eller flyverust. Efterlad derfor ikke produktet i snavset tilstand, og lad det ikke ligge i vand i længere tid.

- Inden første anvendelse og efter hver anvendelse:** Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Oplød om nødvendigt produktet i varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Efter rengøring:** Fjern resterende vand fra produktet. Tør herefter produktet grundigt af.

● Opbevaring

- Før opbevaring:** Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt, godt ventileret sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge disse anvisninger:

Hav ved alle forespørgelser kvittering og artikelnummer (IAN 516631_2510) parat som bevis for købet.

Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, en indgravering, forsiden af brugsanvisningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på bag- eller underside af produktet.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, kontaktes først nedenstående serviceafdeling telefonisk eller på email.

Et produkt der er registreret som defekt kan indsendes portofrit til den angivne serviceadresse med vedlagt kvittering (kassebon) og angivelse af manglen og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**
 Tel.: 32 710005
 E-Mail: owim@lidl.dk

IT

SET TEGLIE PER PIZZA

● Uso previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso come stampo in un forno. Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.

● Specifiche

Temperatura: fino a 230 °C



CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Tenere il materiale d’imballaggio e il prodotto lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare dei guanti da forno o dei guanti da cucina per proteggersi. I guanti devono essere conformi alla normativa sui DPI (protezione termica di categoria II, ad es. DIN EN 407).

- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti nel prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. In questo modo, il prodotto potrebbe subire dei danni.
- Familiarizzate con il corretto funzionamento del vostro forno.
- Per scoprire come utilizzare la potenza d’uscita disponibile del forno per la cottura, leggere le istruzioni per l’uso del forno.
- Il prodotto non è adatto per forni a microonde.
- Il prodotto è adatto per forni. Posizionare il prodotto su una teglia del forno, non direttamente sul fondo del forno.
- Il prodotto è adatto solo per l’uso in un forno. Il prodotto non è adatto all’uso su un fornello elettrico, su una fiamma libera o su una griglia.
- Il prodotto può deformarsi/distorcersi se riscaldato. Una volta raffreddato, il prodotto riprenderà la sua forma originale.
- Non immergere mai il prodotto caldo in acqua fredda. Il prodotto può subire danni da shock termico. Non riempire il prodotto caldo di acqua fredda per evitare deformazioni.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Ciò può compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se all’interno non ci sono prodotti da forno.
- PER ALIMENTI!** Il gusto e l’aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.
- Se si verificano difetti funzionali o di altro tipo, contattare il nostro reparto di assistenza telefonicamente o via e-mail.

● Utilizzo

- Prima del primo utilizzo:** Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e pulire il prodotto (vedi “Pulizia e manutenzione”).
- Ungere l’interno del prodotto o mettere della carta da forno all’interno del prodotto.
- Versare gli alimenti nel prodotto.
- Posizionare il prodotto in forno, al centro di una teglia del forno. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
- Tirare fuori il prodotto dal forno. Lasciare raffreddare il prodotto e i cibi cotti.

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ CAUTELA!** Lasciar raffreddare sempre il prodotto prima della pulizia.

- Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto.
- Questo prodotto non è lavabile in lavastoviglie.

- Dopo ogni utilizzo: Pulire sempre il prodotto non appena si è raffreddato. In caso contrario, i residui di cibo possono causare scolorimento o ossidazione. Pertanto, non lasciare il prodotto in uno stato di sporco né lasciarlo in ammollo nell’acqua per un periodo di tempo prolungato.

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo:** Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.

- Se necessario, mettere a mollo il prodotto in acqua calda e un detergente delicato.
- Dopo la pulizia:** Rimuovere l’acqua residua dal prodotto.
- Asciugare il prodotto con cura.

● Conservazione

- ☐ **Prima di conservare:** Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”).
- ☐ Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- ☐ Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodottoe i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Elaborazione in caso di richiesta di garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della propria richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

Per tutte le richieste, tenere pronto lo scontrino e il numero di articolo (IAN 516631_2510) come prova d’acquisto.

Si prega di prendere il numero dell’articolo dalla targhetta, un’incisione, sul frontespizio delle istruzioni per l’uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sotto indicato.

È quindi possibile inviare un prodotto considerato difettoso all’indirizzo di assistenza comunicato, allegando la prova di acquisto (scontrino) e l’indicazione di ciò in cui consiste il difetto e di quando si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**
 Tel.: 800781188
 E-Mail: owim@lidl.it

HU

PIZZA SÜTÓFORMA SZETT

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag sütőformaként használható, sütőben. Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, és személyi sérülést és a termék károsodását eredményezheti. A gyártó nem

vállal felelősséget a termék rendeltetéstől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● Termékjellemzők

Hőmérséklet: max. 230 °C



ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!** A csomagolóanyagot és a terméket tartsa gyermekektől és háziállatoktól távol.

- Sütés közben a termék nagyon felforrósodhat. Saját védelme érdekében használjon sütő- vagy grillfogó kesztyűt. A kesztyűnek meg kell felelnie a PPE-előírásnak (II. hővédelmi osztály, pl. DIN EN 407).

- A termékben ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat.
- Ne vágjon a termék felületén és ne karcolja meg. A termék ennek következtében megsérülhet.
- Ismerkedjen meg sütője helyes használatával.
- Sütője használati útmutatójából tájékozódjon, hogyan használhatja sütője elérhető kimenő teljesítményét sütéshez.
- A termék mikrohullámú sütőben nem használható.
- A termék sütőbe helyezhető. A terméket helyezze egy sütőtepsire, ne közvetlenül a sütő aljára.
- A termék csak sütőben történő használatra alkalmas. A termék elektromos főzőlapon, nyílt lángon vagy grillen való használatra nem alkalmas.
- A termék hő hatására deformálódhat. Amint a termék lehűlt, visszanyeri eredeti formáját.
- A forró terméket soha ne merítse hideg vízbe. A hőmérsékleti különbség következtében a termék megsérülhet. Ne tölts fel hideg vízzel a forró terméket, hogy elkerülje annak deformálódását.
- Ne hagyja a terméket leesni. A termék nem törésálló. Az ütődések kedvezőtlenül befolyásolhatják a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne használja a terméket behelyezett összetevők nélkül.
- ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nincs hatással az élelmiszerek ízére és aromájára.
- Funkcionális hibák vagy egyéb meghibásodások esetén vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal telefonon vagy e-mailben.

● Alkalmazás

- Első használat előtt:** Távolítsa el a csomagolóanyagokat, majd tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Kenje ki zsíradékkal vagy takarja le sütőpapírral a termék belső felületét.
- Tölts be az élelmiszert a termékbe.
- Tegye be a terméket a sütőbe, a sütőtepsi közepére. A sütési idő mindig a recepttől függ.
- Vegye ki a terméket a sütőből. Hagyja kihűlni a terméket és a megsült ételt.

● Tisztítás és ápolás

- ⚠ VIGYÁZAT!** Tisztítás előtt hagyja a terméket lehűlni.

- A termék tisztításához ne használjon maró anyagokat, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.
- A termék mosogatógépben nem mosható.
- Minden használat után: Lehűlés után azonnal tisztítsa meg a terméket. Ha nem így tesz, az ételmaradékok elszíneződéseket és rozsdafoltokat okozhatnak. Ezért ne hagyja a terméket szennyezett állapotban, és ne hagyja hosszú ideig vízben.

- Az első használat előtt és minden használat után:** Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel.
- Ha szükséges, áztassa a terméket kímélő mosogatószeres meleg vízbe.
- Tisztítás után:** A maradék vizet öntse ki a termékből.
- Gondosan szárítsa meg a terméket.

● Tárolás

- ☐ **Tárolás előtt:** Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).
- ☐ Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- ☐ A terméket hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy íveg alkatrészekre.

● Jótállási eljárás

Az ügye gyors feldolgozásának biztosítása érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

A vásárlás igazolásához legyen kéznél a vásárlást igazoló nyugta és a cikkszám (IAN 516631_2510).

A cikkszámot megtalálja az adattáblán gravírozott formában, a használati útmutató címodalán (lent balra), illetve egy matricán a termék hátoldalán vagy alján.

Ha működési vagy bármí más hiba lép fel, vegye fel a kapcsolatot az szervizszéssel alábbi elérhetőségek egyikén, telefonon vagy e-mailben.

A hibás terméket a vásárlást igazoló nyugta csatolásával és a hiba jellegének valamint megjelenési idejének leírása mellett térítésmentesen elküldheti a megadott szervizcímre.

● Szervíz

HU **Szervíz Magyarország**
 Tel.: 0680021225
 E-mail: owim@lidl.hu



IAN 516631_2510
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY

Model No.: HG14320
 Version: 04/2026